

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

17 NOVEMBER 1997

WETSONTWERP

**houdende zesde aanpassing van de
algemene uitgavenbegroting voor
het begrotingsjaar 1997 —
Sectie 32 — « Ministerie van
Economische Zaken »**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE LANDBOUW (1)

UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Julien VERSTRAETEN**

(1) Samenstelling van de commissie :

Voorzitter : de heer Ansoms.

A. — Vaste leden :		B. — Plaatsvervangers :	
C.V.P.	H. Ansoms, Mevr. Creyf, HH. Moors, Willems.	HH. Cauwenberghs, De Crem, Mevr. Gardeyn-Debever, HH. Pieters (D.), Vermeulen.	
P.S.	HH. Demotte, Larcier, Toussaint.	Mevr. Burgeon, HH. Delizée, Dighneef, Mook.	
V.L.D.	HH. De Grauwe, Lano, van den Abeelen.	HH. Desimpel, Smets, Van Aperen, Van Belle.	
S.P.	HH. De Richter, Verstraeten.	HH. Bartholomeeussen, Cuyt, Schoeters.	
P.R.L.- F.D.F.	HH. Clerfayt, Hotermans.	HH. Denis, Seghin, Wauthier.	
P.S.C.	H. Mairesse.	HH. Arens, Fournaux.	
VL	H. Van den Broeck.	HH. Geraerts, Lowie.	
Blok			
Agalev/H. Deleuze.		HH. Tavernier, Wauters.	
Ecolo			

C. — Niet-stemgerechtigd lid :

V.U. H. Van Hoorebeke.

Zie :

- 1262 - 97 / 98 :

— N° 1 : Wetsontwerp.

(*) Vierde zitting van de 49° zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

17 NOVEMBRE 1997

PROJET DE LOI

**portant sixième ajustement du budget
général des dépenses pour l'année
budgétaire 1997 —
Section 32 — « Ministère des
Affaires économiques »**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET
CULTURELLES, DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE (1)

PAR
M. **Julien VERSTRAETEN**

(1) Composition de la commission :

Président : M. Ansoms.

A. — Membres titulaires :		B. — Membres suppléants :	
C.V.P.	M. Ansoms, Mme Creyf, MM. Moors, Willems.	MM. Cauwenberghs, De Crem, Mme Gardeyn-Debever, MM. Pieters (D.), Vermeulen.	
P.S.	MM. Demotte, Larcier, Toussaint.	Mme Burgeon, MM. Delizée, Dighneef, Mook.	
V.L.D.	MM. De Grauwe, Lano, van den Abeelen.	MM. Desimpel, Smets, Van Aperen, Van Belle.	
S.P.	MM. De Richter, Verstraeten.	MM. Bartholomeeussen, Cuyt, Schoeters.	
P.R.L.- F.D.F.	MM. Clerfayt, Hotermans.	MM. Denis, Seghin, Wauthier.	
P.S.C.	M. Mairesse.	MM. Arens, Fournaux.	
VL	M. Van den Broeck.	MM. Geraerts, Lowie.	
Blok			
Agalev/M. Deleuze.		MM. Tavernier, Wauters.	
Ecolo			

C. — Membre sans voix délibérative :

V.U. M. Van Hoorebeke.

Voir :

- 1262 - 97 / 98 :

— N° 1 : Projet de loi.

(*) Quatrième session de la 49° législature.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken op 5 november 1997.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VERTEGENWOORDIGER VAN DE MINISTER

Voor de verantwoording wordt verwezen naar het Stuk n° 1262/1.

II. — BESPREKING

De heer Lano merkt op dat de aanpassing van de begroting wel degelijk meer inhoudt dan een zuiver technische aanpassing aangezien het bedrag van de vastleggingskredieten, die voor 1997 in de begroting zijn ingeschreven, fors toeneemt. Hij stelt zich voorts vragen bij de vooropgestelde doelgroep, namelijk de jongeren van 16 tot 18 jaar. Hij meent dat juist die doelgroep, in vergelijking met andere, reeds over voldoende informatiekkanalen beschikt om op de hoogte te zijn van de gevolgen van de invoering van de EURO. De betreffende kredieten zouden zijns inziens dan ook beter worden besteed om de gehele gemeenschap te informeren.

Mevr. Creyf wenst te vernemen of die voorgestelde wijziging op initiatief van de minister wordt doorgevoerd dan wel of dit kadert in een Europees concept. Zo dit op eigen initiatief van de minister is, wat is dan de precieze motivatie om gelden van de ene voorlichtingscampagne over te hevelen naar een andere, inachtgenomen dat die ene specifieke doelgroep van 16 tot 18-jarigen toch reeds ressorteert onder de « consumenten » zoals oorspronkelijk voorzien ?

De heer Verstraeten wenst eveneens te vernemen wat de eigenlijke aanzet was tot de voorgestelde wijziging.

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat de voorgestelde wijziging kadert in het concept dat de jonge consumenten chronologisch gezien de eerste doelgroep moeten zijn van die campagnes, die naderhand ook op andere doelgroepen zullen worden afgestemd. Er wordt hierbij van uitgegaan dat zij bij de aanvang van de informatiecampaagne de aangewezen maatschappelijke groep zijn om als tussenschakel te fungeren voor de gehele bevolking.

Voorts antwoordt hij dat de campagne zich inderdaad in een Europese context inschrijft. Zij zal worden ingepast in een gemeenschappelijk voorlichtingsinitiatief, dat zal worden uitgewerkt in overleg met de federale voorlichtingsdienst en de bevoegde Europese diensten. Op vraag van mevrouw Creyf preciseert de vorige spreker dat het viseren van de jongerendoelgroep in dat gemeenschappelijk initiatief nader is omschreven.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi au cours de sa réunion du 5 novembre 1997.

I. — EXPOSE INTRODUCTIF DU REPRESENTANT DU MINISTRE

Il est renvoyé, pour l'exposé des motifs, au document n° 1262/1.

II. — DISCUSSION

M. Lano observe que l'ajustement du budget dépasse le cadre du simple ajustement technique, dans la mesure où il se traduit par une forte augmentation du montant des crédits d'engagement inscrits au budget pour 1997. D'autre part, il s'interroge à propos du groupe cible visé par la campagne, à savoir les jeunes de 16 à 18 ans. Il estime que ce groupe cible dispose déjà, contrairement à d'autres, de canaux suffisants pour être informé des conséquences de l'introduction de l'euro. Il estime dès lors qu'il serait préférable d'utiliser les crédits en question pour informer l'ensemble de la population.

Mme Creyf demande si la modification proposée est une initiative du ministre ou si elle s'inscrit dans une action conçue au niveau européen. S'il s'agit d'une initiative du ministre, l'intervenante demande ce qui peut motiver exactement le transfert de crédits d'une campagne d'information à une autre, compte tenu du fait que le groupe cible spécifique des jeunes de 16 à 18 ans fait de toute façon aussi partie du groupe des « consommateurs » qui était initialement visé par la campagne ?

M. Verstraeten désire également connaître la raison exacte de la modification proposée.

Le représentant du ministre répond que celle-ci s'inscrit dans un concept qui considère les jeunes consommateurs comme devant être chronologiquement le premier groupe visé par ces campagnes, qui seront orientés ensuite vers d'autres publics. On estime en effet que les jeunes constitueront, lors du lancement de la campagne d'information, le groupe social tout indiqué pour servir de relai vers l'ensemble de la population.

Par ailleurs, il répond que la campagne s'inscrit effectivement dans un contexte européen. Elle est intégrée dans une initiative commune d'information mise au point en concertation avec le Service fédéral belge d'information et les services européens compétents. Répondant à Mme Creyf, l'intervenant précise que le choix des jeunes comme groupe cible est spécifié dans cette initiative commune.

Tenslotte antwoordt de vertegenwoordiger van de minister dat het wel degelijk om een technische wijziging gaat : een niet-gesplitst krediet wordt omgezet in een gesplitst krediet, omdat de campagne voor meer dan één begrotingsjaar moet worden vastgelegd, op grond van betalingsmiddelen die voor 1997 ongewijzigd blijven. Deze aanpassing is volgens hem het gevolg van een strikte naleving van een begrotingsdiscipline.

III. — STEMMING

Artikel 1 wordt aangenomen met 8 stemmen en 2 onthoudingen.

De artikelen 2, 3, 4 en 5 worden achtereenvolgens met dezelfde stemming aangenomen.

*
* *

Het gehele ontwerp wordt aangenomen met 7 stemmen en 2 onthoudingen.

De rapporteur,

J. VERSTRAETEN

De voorzitter,

J. ANSOMS

Enfin, le représentant du ministre répond qu'il s'agit bel et bien d'un ajustement technique : un crédit non dissocié est transformé en crédit dissocié, dès lors que la campagne doit être engagée pour plus d'un exercice, sur la base de moyens de paiements inchangés pour 1997. Cet ajustement découle, selon lui, d'un strict respect de l'orthodoxie budgétaire.

III. — VOTE

L'article 1^{er} est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

Les articles 2, 3, 4 et 5 sont adoptés successivement par un vote identique.

*
* *

L'ensemble du projet de loi est adopté par 7 voix et 2 abstentions.

Le rapporteur,

J. VERSTRAETEN

Le président,

J. ANSOMS